

A stylized, colorful illustration of a landscape. The foreground features rolling green hills with a brown path. On the left, there is a green tree, a purple flower, and an orange flower. A red bird is flying in the sky above the tree. The background consists of layered blue and white wavy bands representing the sky.

Dual Immersion Programs

Programas de Doble Inmersión

Learning in two languages with biliteracy as the goal !

¡Aprendiendo en dos idiomas con la alfabetización bilingüe como meta!

Why Consider a Dual Immersion Program Now?

- Parent and teacher interest in DLI program
- Benefits to both native English and native Spanish speakers
- Aligns with the state goal of creating a pathway for students who are biliterate and bicultural

¿Por qué considerar un programa de Doble Inmersión ahora?

- Consultas de padres y maestros
- Beneficios para hablantes nativos de inglés y español
- Se alinea con la meta estatal de crear una vía para para los estudiantes bilingües y biculturales

Additive Process

- Dual Language instruction is an additive process
- Second language is added for all learners
 - Bilingualism and biliteracy is the end goal
 - Student maintains primary language while developing a secondary language

Proceso aditivo

- La instrucción bilingüe es un proceso aditivo.
- Se añade un segundo idioma para todos los estudiantes
 - La meta final es el bilingüismo y la alfabetización.
 - El estudiante mantiene el idioma primario mientras desarrolla un idioma secundario

School within a School

- Located at Old Orchard school
- All the students in this strand of classrooms are enrolled in the program and the teachers who teach in the program have the appropriate credentials
- 2 classrooms per grade UPK-5th Grade

Escuela dentro de una escuela

- Localizada en la escuela Old Orchard
- Todos los estudiantes en este grupo de clases están inscritos en el programa y los maestros que enseñan en el programa tienen las credenciales apropiadas
- 2 salones de clases por grado TK-5

Dual Immersion Class Composition

- Target language (other than English) is used for of 50% of the time and English is used 50% of the time
- Goal: At least 33% of each linguistic group is placed in each classroom. EL, EO, IFEP

Composición de una clase de Doble Inmersión

- El idioma elegido (que no sea el inglés) se usa el 50% del tiempo y el inglés se usa el 50% del tiempo
- Meta: Al menos el 33% de cada grupo lingüístico se ubica en cada salón de clases. EL, EO, IFEP

Possible K-1 Schedule: Monday

Class # 1

- ELA/ELD-English
- Math-English
- Lunch (switch class)
- ELA –English
- Science/Social/PE

Class # 2

- ELA/SLD-Spanish
- Math-Spanish
- Lunch-(switch class)
- ELA-Spanish
- Science/Social Studies/PE

Posible horario en K-1: Lunes

Clase # 1

- ELA/ELD-Inglés
- Matemáticas-Inglés
- Almuerzo-(cambio de clases)
- ELA –Inglés
- Ciencias/Estudios Sociales/ Ed. Física

Clase # 2

- ELA/SLD-Español
- Matemáticas-Español
- Almuerzo-(cambio de clases)
- ELA-Español
- Ciencias/Estudios Sociales/ Ed. Física

Curriculum

- Benchmark Advance
- Bridges
- Social Studies Weekly
- Dreambox in Spanish
- RAZ Kids (English & Spanish)

Plan de Estudios

- Avance de Referencia
- "Bridges" en español
- Estudios Sociales semanalmente
- "Dreambox" en español
- RAZ Kids (inglés y español)

Student Priority Criteria

- NSD Students
- Students with siblings in the program
- Home language is balanced

Our goal is to have a mix of children from all school sites.

Criterios de prioridad de los estudiantes

- Estudiantes del NSD
- Estudiantes con hermanos en el programa.
- Balance del idioma en el hogar

Nuestra meta es tener una combinación de niños de todas las escuelas.

Application Process

- This process will take place January 17 - February 16, 2023.
- You must enroll for UPK or Kindergarten or submit an inter-district transfer to OO if interested.
- Students who are native Spanish speakers will need to show a level of Spanish proficiency by taking an assessment prior to acceptance to the program.

Proceso de solicitud

- Este proceso se llevará a cabo del 17 de enero al 16 de febrero, 2023.
- Deberá inscribirse en TK o Kindergarten o enviar una transferencia entre distritos a OO si está interesado.
- Los estudiantes cuyo idioma materno es el español deberán demostrar un nivel de dominio del español realizando una evaluación antes de ser aceptados en el programa.

Application Process

- Apply online for the Dual Immersion program during the enrollment process.
- The link to the form is on the main page of the website and will be open January 17, 2023.
- Computers will be available at your school site for those who need assistance.

Proceso de solicitud

- Hagan su solicitud en línea para el programa de Doble Inmersión durante el proceso de inscripción.
- El enlace al formulario se encuentra en la página principal del sitio web y estará disponible el 17 de enero, 2023.
- Habrá computadoras disponibles en su escuela para aquéllos que necesitan ayuda.

Application Process

- Students will be screened for language proficiency (*Oral Interview*)
- A lottery will be held on February 21, 2023
- A wait list will be created for those not selected.
- Parents will have 24 hours to commit to the program.
- A parent meeting will be held for participating families.

Proceso de solicitud

- Los estudiantes serán evaluados en el dominio del idioma (*Entrevista oral*) (en español)
- Se realizará una lotería el 21 de febrero del 2023.
- Se creará una lista de espera para los no seleccionados.
- Los padres tendrán 24 horas para comprometerse con el programa.
- Se llevará a cabo una reunión con los padres de las familias participantes.